

OMRON

Измеритель артериального давления и частоты пульса полуавтоматический

S1 (HEM-4030-RU) Руководство по эксплуатации




IM-HEM-4030-RU-05-03/2019
5325570-6E

Введение

Благодарим за приобретение полуавтоматического измерителя артериального давления и частоты пульса OMRON S1.
OMRON S1 — это компактный прибор для измерения артериального давления с накачиванием воздуха вручную, работающий на основе осциллометрического метода. Он легко и быстро измеряет артериальное давление и частоту пульса.
Назначение
Это устройство предназначено для измерения артериального давления и частоты пульса у людей с соответствующей данной манжете длиной окружности плеча и при условии выполнения инструкций в этом руководстве. Рекомендуется преимущественно для использования в домашних условиях.
Пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство по эксплуатации перед использованием прибора.
Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем.
ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений Вашего артериального давления.
Для Вашей безопасности неукоснительно выполняйте инструкции, приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации.
Сохраните его для получения необходимых сведений в будущем.
ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ С ЛЕЧАЩИМ ВРАЧОМ относительно конкретных значений Вашего артериального давления.

Важная информация по безопасности

Предупреждение! Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к смерти или тяжелым травмам.

- (Общее применение)
- ⚠ ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно назначать себе лечение на основе результатов, полученных с помощью этого прибора. Принимайте препараты в соответствии с назначением лечащего врача. Только квалифицированный врач может ставить диагноз и лечить гипертонию.
 - ⚠ Проконсультируйтесь с лечащим врачом, прежде чем использовать прибор в одном из следующих состояний пациента: общая аритмия (например, предсердная экстрасистола или желудочковая экстрасистола), артериосклероз, недостаточная перфузия, диабет, преклонный возраст, беременность, предклампсия и почечная недостаточность. Обратите внимание, что на показания прибора могут повлиять движения или дрожь ПАЦИЕНТА.
 - ⚠ Не используйте прибор на руке, если она травмирована или ощущается ее лечение.
 - ⚠ Прекратите использование прибора и обратитесь к лечащему врачу при появлении раздражения на коже или возникновении других проблем.
 - ⚠ Не надевайте манжету во время использования капленицы или переливания крови.
 - ⚠ Перед использованием прибора на руке с артериовенозным шунтом проконсультируйтесь с лечащим врачом.
 - ⚠ Не используйте прибор одновременно с другим медицинским электрическим оборудованием (класса ME). Это может нарушить работу монитора и/или приводить к неточным показаниям.
 - ⚠ Не используйте прибор вблизи высокочастотного хирургического оборудования, МРТ- или КТ-сканеров или в среде, богатой кислородом. Это может нарушить работу монитора и/или приводить к неточным показаниям.
 - ⚠ Воздушная трубка может стать причиной случайного удушья младенцев.
 - ⚠ Изделие содержит мелкие детали, которые при проглатывании младенцем могут стать причиной удушья.
 - ⚠ **Внимание!** Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не предотвратить, может привести к травмам легкой или средней тяжести, а также к повреждению оборудования или другого имущества.

Общее применение

- ⚠ Всегда консультируйтесь с лечащим врачом. Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений не является безопасной.
- ⚠ Людям с серьезными нарушениями кровообращения или другими заболеваниями крови перед использованием прибора необходимо проконсультироваться с врачом, так как нагнетание воздуха в манжету может привести к образованию синяков.
- ⚠ Снимите манжету, если она не начинает сдуваться во время измерения. Не используйте этот прибор для измерения давления у детей и лиц, не отвечающих за свои действия.
- ⚠ Используйте прибор только для измерения артериального давления. Использование прибора для измерения артериального давления. Использование других манжет может привести к некорректным результатам измерений.
- ⚠ При измерении убедитесь, что на расстоянии 30 см от прибора нет сотовых телефонов или других электрических устройств, излучающих электромагнитные волны. Это может нарушить работу монитора и/или приводить к неточным показаниям.
- ⚠ Не разбирайте электронный блок и манжету. В противном случае это может привести к неточности показаний.
- ⚠ Не используйте устройство в местах наличия влаги или возможного попадания водяных капель на устройство. Это может привести к повреждению прибора.
- ⚠ Не используйте прибор в движущемся транспортном средстве (автомобиль, самолет).
- ⚠ Не выполняйте большее количество измерений, чем требуется. Это может привести к образованию синяков в результате нарушения кровообращения.
- ⚠ Если Вы подвергались мастэктомии, проконсультируйтесь с лечащим врачом перед использованием прибора.

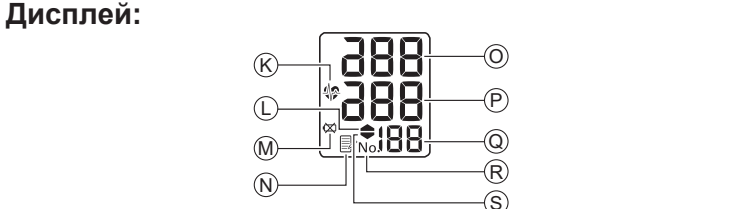
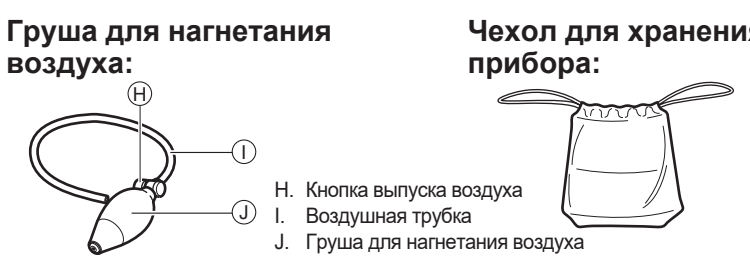
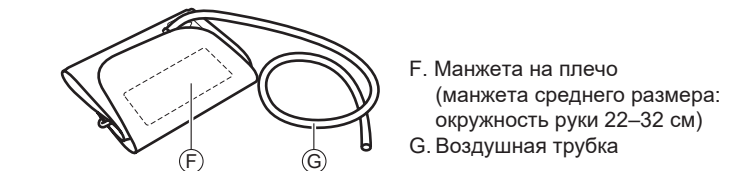
(Использование элементов питания)
При установке элементов питания обязательно соблюдайте полярность. Для обеспечения питания данного прибора используйте только 2 щелочных или марганцевых элемента питания типа «AAA». Не используйте новые и старые элементы питания вместе.
Если Вы не собираетесь использовать прибор в течение трех или более месяцев, извлеките элементы питания.
Используйте элемент питания в течение рекомендованного времени, которое указано на нем.

Общие меры предосторожности

- Не сбивайте манжету с усилиями и не перегибайте воздушную трубку.
- Не складывайте и не скручивайте воздушную трубку во время измерения. Это может привести к опасной травме вследствие нарушения кровообращения.
- Вытаскивайте воздушную трубку, держа трубку рядом с воздушным гнездом.
- Не подвергайте прибор и манжету сильным ударам или вибрациям и не допускайте их падения.
- Не нагнетайте воздух в манжету, если она не обернута вокруг плеча.
- Используйте прибор только в указанных условиях окружающей среды. В противном случае это может привести к неточности показаний.

- Прочитайте рекомендации подраздела «Важная информация об электромагнитной совместимости (ЭМС)» в разделе «7. Технические характеристики» и следуйте им.
- Прочитайте рекомендации подраздела «Надлежащая утилизация прибора» в разделе «7. Технические характеристики» и следуйте им при утилизации прибора и используемых с ним принадлежностей или дополнительных запасных частей.
- Убедитесь, что прибор не вызывает у ПАЦИЕНТА продолжительного нарушения кровообращения (например, наблюдая за конечностью, на которой выполняются измерения).
- Если прибор хранится при максимальной или минимальной температуре хранения и транспортировки, а затем помещается в среду с температурой 20°C, рекомендуется подождать около 2 часов перед использованием прибора.

1. Описание прибора



1.1 Перед выполнением измерения

- Для обеспечения точности показаний, выполняйте эти инструкции:
1. В течение 30 минут до измерения не следует принимать ванну, пить алкогольные напитки или кофе, курить, выполнять физические упражнения или принимать пищу.
 2. Перед измерением необходимо отдохнуть не менее 5 минут.
 3. Стресс способствует повышению артериального давления. Не выполняйте измерение во время стресса.
 4. Измерения необходимо выполнять в тихом месте.
 5. Снимите с руки плотно прилегающую одежду.

2. Подготовка к работе

2.1 Установка/замена элементов питания

1. Снимите крышку отсека для элементов питания.
2. Вставьте два элемента питания типа «AAA» согласно схеме в отсеке для элементов питания и установите крышку отсека для элементов питания на место.

Примечания:
• Если на экране появился индикатор низкого заряда элемента питания (⚡), выключите устройство, затем замените сразу оба элемента питания.
• Значения результатов измерений остаются в памяти даже после замены элементов питания.

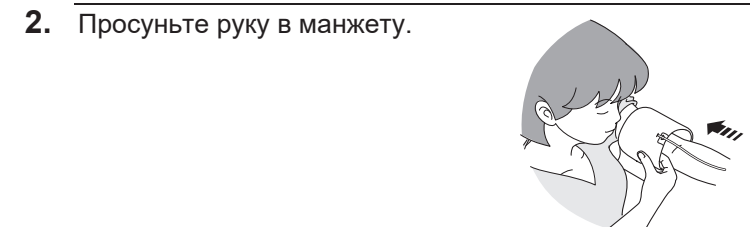
Элементы питания следует утилизировать в соответствии с государственными правилами, предназначенными для данного случая.

3. Использование прибора

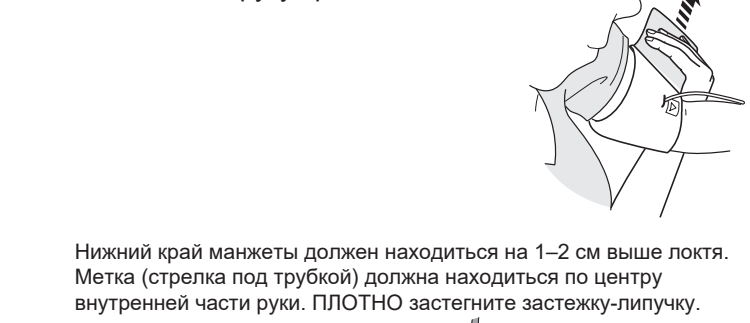
3.1 Наложение манжеты на плечо

Снимите с плеча плотно прилегающую одежду или плотно закатанный рукав.
Не накладывайте манжету поверх плотной одежды.

1. Вставьте воздушные трубки в воздушные гнезда.
2. Просуньте руку в манжету.



3. Расположите руку правильно.



Примечания:

- При измерении на правой руке, воздушная трубка будет проходить сбоку от локтя. Соблюдайте осторожность, чтобы не пережать рукой воздушную трубку.
- Артериальное давление на правой руке и левой руке может быть разным, по этой причине могут различаться также и его измеренные значения. Компания OMRON рекомендует всегда измерять давление на одной и той же руке. При существенном различии значений для разных рук посоветуйтесь с врачом, на какой руке проводить измерение.

3.2 Правильная поза при измерении

Артериальное давление следует измерять в тихой, спокойной обстановке в положении сидя при комфортной комнатной температуре.

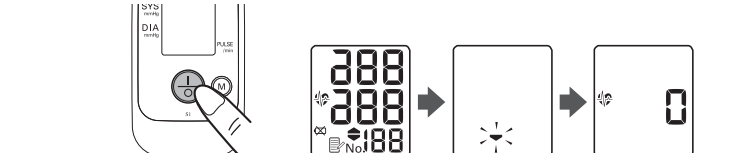
• Сядьте на стул так, чтобы ноги не были скрещены, а ступни полностью соприкасались с полом.
• Сядьте так, чтобы Ваша спина и рука опирались на что-либо.
• Манжету следует разместить на руке на уровне сердца.



3.3 Выполнение измерения

Примечание. Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения.

1. Нажмите кнопку выпуска воздуха, чтобы выпустить оставшийся воздух из манжеты, затем нажмите кнопку I/O, чтобы включить устройство.



Примечание:
Если индикатор декомпрессии не исчезает с дисплея, нажмите кнопку выпуска воздуха, чтобы выпустить оставшийся воздух из манжеты.

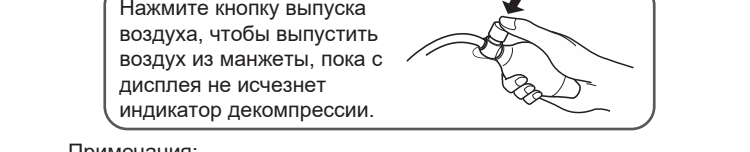
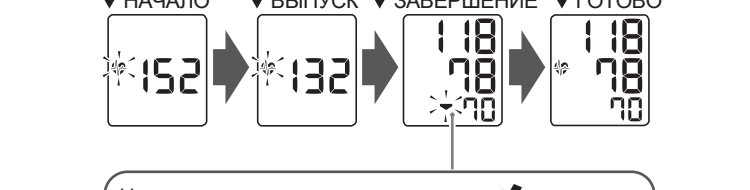
2. Сжимая грушу для нагнетания воздуха, создайте давление в манжете.

- 1) Накачайте манжету до значения на 30–40 мм рт. ст. выше ожидаемого систольного артериального давления. Например, если ожидаемое артериальное давление составляет около 140 мм рт. ст., накачайте манжету до значения от 170 до 180 мм рт. ст. Манжету следует накачивать быстро, чтобы достичь требуемого давления приблизительно за пять секунд.
- 2) По достижении требуемого давления отпустите грушу для нагнетания воздуха.

Примечания:
• При появлении знака повторного накачивания воздуха (▲) сжимайте грушу для нагнетания воздуха для повторного накачивания манжеты.
• Не перекачивайте манжету больше необходимого значения.

3. Измерение начинается.

Измерение начинается автоматически после остановки накачивания манжеты.



Примечания:
• Чтобы отменить измерение, нажмите кнопку I/O для выключения прибора и кнопку выпуска воздуха, чтобы выпустить воздух из манжеты.
• Перед повторным измерением артериального давления необходимо подождать 2–3 минуты. За это время артерии вернуться в то состояние, в котором они находились до первой процедуры.

Предупреждение!
Самостоятельная постановка диагноза на основе результатов измерений и самолечение опасны. Следуйте указаниям Вашего лечащего врача.

4. Расстегните застежку и снимите манжету.

5. Нажмите кнопку I/O для выключения прибора.

Прибор автоматически сохранит результаты измерения в памяти. Прибор автоматически выключается через пять минут.

Важно.
Если значение систольного или диастолического артериального давления выходит за пределы нормального диапазона, то при выводе на экран результата измерения будет мигать индикатор сердцебиения. Последние исследования позволяют считать нижеприведенные значения показателем высокого артериального давления при проведении измерений дома.

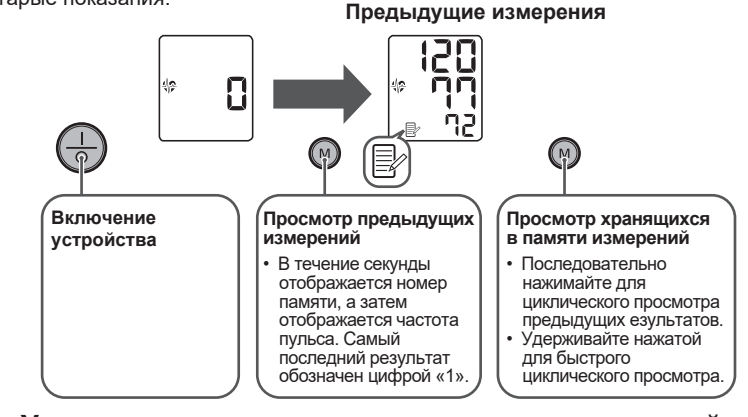
Систольное артериальное давление	выше 135 мм рт. ст.
Диастолическое артериальное давление	выше 85 мм рт. ст.

Эти критерии предназначены для домашних измерений артериального давления.

3.4 Использование функции памяти

Прибор автоматически сохраняет в памяти до 14 результатов измерений.

Примечание: при переполнении памяти прибор будет удалять более старые показания.



Удаление всех сохраненных в памяти значений

При отображении индикатора памяти (M) сначала нажмите кнопку M. Удерживая ее нажатой, одновременно нажмите и удерживайте кнопку I/O в течение 2–3 секунд.



Примечание. Сохраненные измерения нельзя удалить частично.

4. Поиск и устранение неисправностей и обслуживание

4.1 Символы и сообщения об ошибках

Условное обозначение ошибки	Причина	Способ решения
мигает	Систольное артериальное давление выше 135 мм рт. ст. или диастолическое артериальное давление выше 85 мм рт. ст.	Последние исследования позволяют считать эти значения показателем высокого артериального давления при проведении измерений дома.
мигает	Низкий уровень заряда элементов питания.	Их рекомендуется заменять заранее. Обратитесь к разделу 2.1.
горит	Элементы питания полностью разряжены.	Их нужно немедленно заменить. Обратитесь к разделу 2.1.
EE	Манжета недостаточно наполнена воздухом.	Внимательно прочтите и повторите шаги, описанные в разделе 3.3.
E	Движение во время измерения.	
E	Манжета излишне наполнена воздухом.	Свяжитесь с техническим центром OMRON или дистрибьютором. См. главу 7.
E	Ошибка прибора.	
115	Слишком низкое давление.	Сжимайте грушу для нагнетания воздуха для накачивания манжеты, пока значок повторного нагнетания воздуха не исчезнет с экрана. Или спустите воздух из манжеты и повторите измерения, проверив, что отображается индикатор сердцебиения (⚡). Обратитесь к разделу 3.3.

4.2 Поиск и устранение неисправностей

Если во время измерения возникает любая неполадка, указанная ниже, прежде всего убедитесь, что на расстоянии 30 см от прибора нет других электрических устройств. Если проблему устранить не удастся, см. таблицу ниже.

Проблема	Причина	Способ решения
Значение слишком низкое (или высокое).	Манжета наложена на руку неправильно.	Наложите манжету правильно. Обратитесь к разделу 3.1.
	Движение или разговор во время измерения.	Не двигайтесь и не разговаривайте во время измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
	Манжете мешает одежда на плече.	Снимите одежду, мешающую манжете. Обратитесь к разделу 3.2.

Проблема	Причина	Способ решения
Давление в манжете не повышается.	Воздушная трубка не вставлена надежно в электронный блок.	Убедитесь в том, что воздушная трубка надежно подсоединена к электронному блоку. Обратитесь к разделу 3.1.
	Утечка воздуха из манжеты.	Замените манжету на новую. См. главу 5.
Не удается произвести измерение, или показания слишком высокие.	Манжета недостаточно накачена.	Поднимите давление в манжете на 30–40 мм рт. ст. выше предыдущего значения измерения. Обратитесь к разделу 3.3.
	Во время нагнетания воздуха нажималась кнопка выпуска воздуха.	Соблюдайте осторожность, чтобы не нажать кнопку выпуска воздуха во время измерения.
Прибор выключается во время измерения.	Элементы питания разряжены.	Замените элементы питания новыми. Обратитесь к разделу 2.1.
При нажатии на кнопку ничего не происходит.	Элементы питания разряжены.	Замените элементы питания новыми.
	Элементы питания установлены неправильно.	Вставьте элементы питания, соблюдая правильную полярность (+/-). Обратитесь к разделу 2.1.
Другие неисправности.	• Нажмите кнопку I/O и повторите измерение. • Если проблема не исчезает, попробуйте заменить элементы питания новыми. Если это не разрешило проблему, свяжитесь с техническим центром OMRON.	

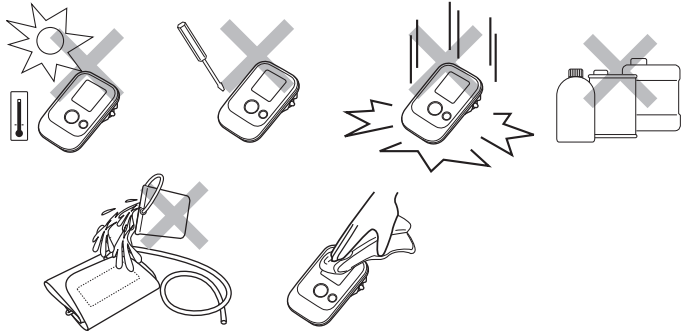
Текущий ремонт
Запрещается самостоятельно ремонтировать изделия, при обнаружении неисправностей необходимо обратиться в сервисный центр.

Техническое обслуживание
Изделие не подлежит специальному техническому обслуживанию.

4.3 Уход

Для защиты прибора от повреждения соблюдайте следующие правила.

- Не подвергайте электронный блок, манжету и грушу для нагнетания воздуха воздействию высоких температур, влажности, влаги или прямого солнечного света.
- Не сворачивайте манжету или трубку слишком плотно.
- Не накачивайте воздух в манжету выше 299 мм рт. ст.
- Не разбирайте прибор.
- Не подвергайте прибор сильным ударам или вибрациям (например, не роняйте его на пол).
- Не используйте прибор для очистки электронного блока летучие жидкости. Очищайте прибор мягкой сухой тканью.
- Для чистки манжеты используйте мягкую влажную ткань и мыло.
- Не мойте манжету и не погружайте ее в воду.
- Не используйте бензин, разбавители и растворители для чистки манжеты.



- Не выполняйте ремонт самостоятельно. При обнаружении дефекта проконсультируйтесь с представителем OMRON или дистрибьютором, указанным на упаковке.

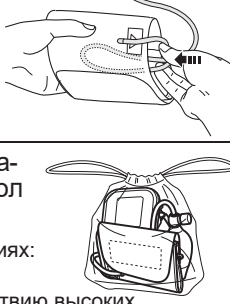
Проверка и обслуживание

- Точность данного прибора для измерения артериального давления была тщательно проверена и сохраняется в течение длительного времени.
- Рекомендуется проверять точность измерения и правильность работы прибора каждые два года. Пожалуйста, свяжитесь с полномочным представителем OMRON или с Центром обслуживания клиентов OMRON по адресу, указанному на упаковке, или в приложенной документации.

4.4 Хранение

Когда прибор не используется, храните его в чехле для хранения прибора.
Не храните электронный блок с обернутой вокруг него манжетой.

1. Отсоедините воздушную трубку от воздушного разъема.
2. Аккуратно сложите воздушную трубку внутри манжеты.
Примечание:
Не перегибайте воздушную трубку слишком сильно.
3. Поместите манжету, грушу для нагнетания воздуха и электронный блок в чехол для хранения прибора.
Прибор нельзя хранить в следующих условиях:
• если прибор намок;
• если место хранения подвержено воздействию высоких температур, влажности, воздействию прямых солнечных лучей, пыли или едких паров;
• если место хранения подвержено воздействию вибрации, ударов или является наклонной поверхностью.

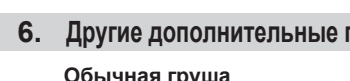


5. Дополнительные принадлежности (в рамках Директивы ЕС об изделиях для медицинского применения 93/42/ЕЕС)

- | | | |
|--|--|--|
| Манжета (средняя)
Окружность руки 22 – 32 см | Манжета (большая)
Окружность руки 32 – 42 см | Манжета (малая)
Окружность руки 17 – 22 см |
|--|--|--|



*Манжета аналогична поставляемой с изделием.
Манжета (малая) с грушей
Окружность руки 17 – 22 см



Применение:
Если требуется малая манжета, ее следует использовать с малой грушей.
Их можно также приобрести в одном комплекте.

- #### 6. Другие дополнительные принадлежности/запасные детали
- Обычная груша**
- 9983697-5
- #### 7. Технические характеристики
- | | |
|--|--|
| Наименование | Измеритель артериального давления и частоты пульса полуавтоматический OMRON S1 (HEM-4030-RU) |
| Модель | Цифровой ЖК-дисплей |
| Метод измерения | Осциллометрический метод |
| Диапазон измерения давления воздуха в манжете | от 0 до 299 мм рт. ст. |
| Диапазон индикации артериального давления | от 20 до 280 мм рт. ст. |
| Диапазон измерения частоты пульса | от 40 до 180, 1 мин. |
| Пределы допустимой погрешности прибора при измерении | Давления воздуха в манжете: ±3 мм рт. ст.
Частоты пульса: ±5% |
| Компрессия | Вручную с помощью груши для нагнетания воздуха |
| Демокреция | Клапан автоматического сброса давления |
| Память | 14 измерений |
| Параметры источника питания | Постопытый ток: 3 В, 0,15 Вт |
| Источник питания | 2 элемента питания типа «AA» напряжением 1,5 В |
| Срок службы элементов питания | Новых марганцевых элементов питания хватает приблизительно на 1500 измерений |
| Срок службы | Электронный блок: 10 лет
Манжета: 1 год
Тип BF (манжета) |
| Рабочая часть аппарата | Медицинское электрооборудование с внутренним питанием |
| Защита от поражения электрическим током | Тип BF (манжета) |
| Классификация степени защиты оболочки | Электронный блок: IP20 |
| Условия эксплуатации: | температура окружающей среды от 10 до 40 °C
относительная влажность от 15 до 90% (без конденсата)
атмосферное давление от 700 до 1060 гПа |
| Условия хранения и транспортирования: | температура окружающей среды от -20 до 60 °C
относительная влажность от 10 до 95% (без конденсата)
атмосферное давление от 700 до 1060 гПа |
| Масса: | электронный блок не более 80 г (без элементов питания)
манжета не более 120 г |
| Габаритные размеры: | электронный блок не более 84 x 35 x 105 мм (Ш x B x Г)
манжета не более 446 x 146 мм (Ш x B) |
| Манжета: окружность руки | от 22 до 32 см |
| Материал манжеты | Нейлон, поликостер |
| Комплект поставки | Электронный блок, манжета компрессионная, груша для нагнетания воздуха, руководство по эксплуатации, чехол для хранения прибора, комплект элементов питания, гарантийный талон, журнал для записи артериального давления |

Примечание:
• В ходе клинического валидационного исследования для определения диастолического артериального давления в фазе 5 принимало участие 85 человек.
• Данный прибор прошел клинические испытания в соответствии с требованиями ISO 81060-2:2013.
• Данный прибор не утвержден для измерения давления у беременных.
• Классификация степени защиты оболочки представляет собой степень защиты, которая обеспечивается корпусом прибора, в соответствии со стандартом IEC 60529.
• Данный прибор защищен от твердых посторонних объектов диаметром 12 мм и больше (например, паучей).
• Данный прибор можно использовать для непрерывной работы.

CE 0197

• Данный прибор удовлетворяет требованиям директивы ЕС 93/42/ЕЕС (Директива по медицинским приборам).
• Данный прибор для измерения артериального давления спроектирован в соответствии с европейским стандартом EN1060 «Неинвазивные сфигмоманометры», часть 1 «Общие требования» и часть 3 «Дополнительные требования для электромеханических систем измерения артериального давления».
• Данное изделие OMRON изготовлено в условиях применения системы строгого контроля качества компании OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Япония. Датчик давления — главный компонент приборов для измерения артериального давления компании OMRON — изготавливается в Японии.

ИЗМЕРИТЕЛИ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ И ЧАСТОТЫ ПУЛЬСА OMRON
испытаны и зарегистрированы в России:
— регистрационное удостоверение: № ФСЗ 2009/05076 от 18.09.2012 г.
— срок действия не ограничен.
— декларация о соответствии: № РОСС RU Д-JP.MP18.V.00005/18 от 07.09.2018 г. Срок действия до 07.09.2021 г.
Соответствует требованиям: ГОСТ Р 50444-92 (п. р. 3.4), ГОСТ Р МЭК 60601-1-2:2010, ГОСТ 31515.1-2012 (EN 1060-1:1996), ГОСТ 31515.3-2012 (EN 1060-3:1997).
— свидетельство об утверждении типа средств измерений CN.С.39.035.А № 32705/1 от 26.10.2018. Срок действия до 18.10.2023.
— декларация соответствия ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» № TC N RU Д-JP.PC52.V.00018. Срок действия до 18.05.2020 г.

ПОВЕРКА
Поверка осуществляется по методике поверки Р 1323565.2.001-2018. Межповерочный интервал 2 года.
Знак утверждения типа наносится на гарантийный талон или титульный лист руководства по эксплуатации типографским способом.
Электронную копию свидетельства о поверке Вы можете найти на сайте: www.csmedica.ru по наименованию, модели и серийному номеру прибора. Оригинал свидетельства находится в АО «КомплектСервис».

Расшифровка условных обозначений, знаков, символов и пиктограмм, которые, в зависимости от изделия и модели, могут располагаться на изделии, товарной упаковке и в сопроводительной документации	
	Степень защиты от поражения электрическим током (токи утечки). Рабочая часть типа BF
	Изделие класса II Защита от поражения электрическим током
IP XX	Степень защиты, обеспечиваемая оболочкой (МЭК 60529)
	Знак соответствия директиве ЕС
	Знак соответствия
	Знак утверждения типа средства измерения
EMC	Знак обращения продукции на рынке Таможенного союза
SN	Порядковый (серийный) номер
LOT	Код (номер) партии
	Температурный диапазон
	Диапазон влажности
	Ограничение атмосферного давления
	Полярность разъема адаптера
	Для использования только внутри помещений
	Зарегистрированная технология измерения артериального давления OMRON
	Манжеты совместимы с устройством
	Метка для правильного расположения манжеты на левой руке
ART.	Указатель расположения плечевой артерии
INDEX	Указатель диапазона и расположения плечевой артерии
	Гарантийная пломба производителя
LATEX FREE	Не содержит натуральный латекс
	Указатель диапазона окружности плеча для помощи в подборе правильного размера манжеты.
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Обратитесь к руководству по эксплуатации
	Постоянный ток
	Переменный ток
	Дата изготовления
	Технология и качество, Япония
	Технология и дизайн, Япония
	Окружность плеча
Дата производства зашифрована в серийном номере, который находится на корпусе прибора и/или товарной упаковке: первые 4 цифры обозначают год производства, следующие 2 цифры — месяц производства.	
Электромагнитная совместимость Важная информация, касающаяся электромагнитной совместимости (ЭМС) изделия S1 (HEM-4030-RU), произведенного OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., соответствует стандарту EN60601-1-2:2015 по электромагнитной совместимости (ЭМС). Тем не менее, необходимо соблюдать особые меры предосторожности: • Использование принадлежностей и кабелей, отличных от тех, которые указаны или предоставлены OMRON, может повлечь увеличение электромагнитного излучения или снижение электромагнитной устойчивости устройства и привести к неправильной работе. • Во время измерения следует избегать использования устройства вблизи с другим устройством или с установленным внутри другого устройства, это может привести к неправильной работе. В случае необходимости такого использования необходимо следить за устройством и другим устройством, чтобы убедиться, что они работают нормально. • Во время измерений портативное радиочастотное устройство связи (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) должно использоваться не ближе 30 см (12 дюймов) к любой части устройства, включая кабели, указанные OMRON. В противном случае может произойти ухудшение производительности устройства. • Руководствуйтесь приведенными ниже сведениями в отношении среды ЭМС, в которой устройство должно использоваться.	

Таблица 1 – Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ и соответствие

Явление	Пределы ИЗЛУЧЕНИЯ	Соответствие
Излучаемые и наведенные радиочастотные помехи	CISPR 11	Группа 1, Класс В

Таблица 2 – Явление

Явление	Базовый стандарт ЭМС	ИСПЫТАТЕЛЬНЫЕ УРОВНИ НА УСТОЙЧИВОСТЬ
Устойчивость к электростатическим разрядам	IEC 61000-4-2	±8 кВ контакт ±2 кВ, ±4 кВ, ±8 кВ, ±15 кВ воздух для порта корпуса
Устойчивость к излучаемым радиочастотным электромагнитным полям	IEC 61000-4-3	10 В/м 80 МГц до 2,7 ГГц 80% АМ на 1 кГц для порта корпуса
Устойчивость к полям вблизи от радиочастотного оборудования беспроводной связи	IEC 61000-4-3	Смотреть таблицу 3
Устойчивость к магнитным полям с номинальной мощностью	IEC 61000-4-8	30 А/м 50 Гц и 60 Гц для порта корпуса

Таблица 3 – Характеристики испытаний на УСТОЙЧИВОСТЬ ПОРТА КОРПУСА радиочастотного устройства беспроводной связи

Частота испытания (МГц)	Диапазон (МГц)	Сервис	Модуляция	Максимальная мощность (Вт)	Расстояние (м)	ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ НА УСТОЙЧИВОСТЬ (Вм)
385	380 до 390	TETRA 400	Импульсная модуляция 18 Гц	1,8	0,3	27
450	430 до 470	GPRS 480, FR5 460	FM ±5к Гц отклонение синуса 1 кГц	2	0,3	28
710	704 до 787	LTE Band 13, 17	Импульсная модуляция 217 Гц	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 до 960	GSM 800/900, TETRA 800, Iden 820, CDMA 850, LTE Band 5	Импульсная модуляция 18 Гц	2	0,3	28
870						
930						
1720						
1845	1700 до 1990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, LTE Band 1, 3, 4, 25, UMTS	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0,3	28
1970						
2450	2400 до 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Импульсная модуляция 217 Гц	2	0,3	28
5240	5100 до 5800	WLAN 802.11 a/n	Импульсная модуляция 217 Гц	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Надлежащая утилизация прибора (отработанное электрическое и электронное оборудование)
Этот символ на приборе или описании к нему указывает, что данный прибор не подлежит утилизации вместе с другими домашними отходами по окончании срока службы. Чтобы предотвратить возможный ущерб для окружающей среды или здоровья человека вследствие неконтролируемой утилизации отходов, пожалуйста, отделите это изделие от других типов отходов и утилизируйте надлежащим образом для рационального повторного использования материальных ресурсов.
Домашним потребителям следует связаться с местным торговым представителем, у которого прибор был приобретен, или местным органом власти, для получения подробной информации о том, куда и как доставить данный прибор для экологически безопасной переработки.
Промышленным потребителям надлежит связаться с поставщиком и проверить сроки и условия контракта на закупку. Данный прибор не следует утилизировать совместно с другими коммерческими отходами.
Данный продукт не содержит никаких вредных веществ.



По окончании срока службы изделия, его необходимо утилизировать в соответствии с национальными и региональными нормативными актами.
В медицинских учреждениях, в соответствии с требованиями СанПин 2.1.7.278010 «Санитарно-эпидемиологические требования к обращению с медицинскими отходами» изделие подлежит утилизации как изделие класса А (эпидемиологически безопасные отходы, приближенные по составу к твердым бытовым отходам).

Производитель	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. (OMRON ХЭЛСХЭА Ко., Лтд.) 53, Kunitsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002, JAPAN (53, Kunitsubo, Terado-cho, Muko, KIOTO, 617-0002, JAPAN)
Представитель в ЕС	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, НИДЕРЛАНДЫ www.omron-healthcare.com
Производственное подразделение	OMRON DALIAN Co., Ltd. (OMRON ДАЛЯНЬ Ко., Лтд.) Economic and Technical Development Zone No. 3 Song Jiang Road, Dalian 116600, China (Экономик энд Техникал Девелопмент Зоне Но. 3 Сонг Джиянг Род, Дальянь 116600, Китай)
Эксклюзивный дистрибьютор, уполномоченный представитель производителя и импортер медицинской техники OMRON в России	АО «КомплектСервис» 125413, г. Москва, ул. Солнечногогорская, д. 4, стр. 10, мансарда www.csmedica.ru Бесплатная горячая линия: 8-800-555-00-80

Сделано в Китае